



INVENTIVE SIMPLIFICATION

Via Majorana, 22 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Italy
Tel.: + 39 049 86 57 511 - Fax: + 39 049 86 57 555
info@unox.com www.unox.com
Reg. Imp. Padova n° 04230750285 - R.E.A. Padova 372
N° Mecc. PD 055044 - Cap. Soc. 5.000.000 € i.v
P.Iva / C.F. 04230750285 - Vat. ID n° IT04230750285

COPIE

UNOX S.p.A.
VIA MAJORANA, 22
35010 CADONEGHE (PD)
ITALY

IT - Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
EN - Declares under its own responsibilities that its product:
FR - Déclare sous sa seule responsabilité que le four mixte:
ES - Declara bajo su propia responsabilidad que su producto:
CZ - Na svou vlastní zodpovědnost prohlašuje, že zařízení:
DE - Erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt:

Oven BAKERLUX SHOP.Pro™ XEFT-****-E****-**

IT - È conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE attraverso gli standards:
EN - Meets the Machinery Directive 2006/42/EC following the standards:
FR - Est conforme à la directive 2006/42/EC dans le respect des normes européennes suivantes :
ES - es conforme a la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y está fabricado en cumplimiento de las siguientes normativas:
CZ - Odpovídá Směrnici pro strojní zařízení 2006/42/ES podle standardních norem:
DE - Entspricht der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gemäß den Standards:

EN 60335-1: 2014 / EN 60335-2-42: 2003 + A1: 2008 + A11:2012 / EN62233: 2008

IT - è conforme alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU attraverso gli standards:
EN - complies with the European Electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU through the following standards:
FR - est conforme à la Directive 2014/30/EU selon les normes suivantes :
ES - cumple con la directiva Europea 2014/30/EU a través de los siguientes estándares:
CZ - odpovídá Směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES podle standardních norem:
DE - Entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EG gemäß den Standards:

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 / EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 /
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 / EN 61000-3-3: 2008 / EN 61000-3-11: 2000 /
EN 61000-3-12: 2011 / EN 61000-6-2: 2005 / EN 61000-6-3: 2007

IT - Il fascicolo tecnico è conservato presso UNOX S.p.A. in Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).
EN - The technical file is kept at UNOX S.p.A. Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).
FR - Le dossier technique est conservé au siège de UNOX S.p.A. : Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).
ES - El folleto técnico se guarda en UNOX S.p.A. en Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).
CZ - Soubor s technickou dokumentací je uložen v sídle společnosti UNOX S.p.A., via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).
DE - Die technischen Unterlagen befinden sich bei UNOX S.p.A. auf die Adresse: Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).

Cadoneghe, 06/07/2018

UNOX S.p.A.
Enrico Franzolin
President



VE SIMPLIFICATION
UNOX S.p.A.

Str. MAJORANA, 22
35010 CADONEGHE (PD)
ITALIA

RO - Declară sub propria responsabilitate că produsul său:

Oven **BAKERLUX SHOP.Pro™ XEFT-****-E***-****

RO - Respectă Directiva 2006/42 / CE privind utilajele, respectând standardele:


EN 60335-1: 2014 / EN 60335-2-42: 2003 + A1: 2008 + A11:2012 / EN62233: 2008

RO - respectă directiva europeană de compatibilitate electromagnetică 2014/30 / UE prin următoarele standarde:

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 / EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 /
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 / EN 61000-3-3: 2008 / EN 61000-3-11: 2000 /
EN 61000-3-12: 2011 / EN 61000-6-2: 2005 / EN 61000-6-3: 2007

RO - Dosarul tehnic se păstrează la UNOX S.p.A. Via Majorana 22, 35010 Cadoneghe (PD).

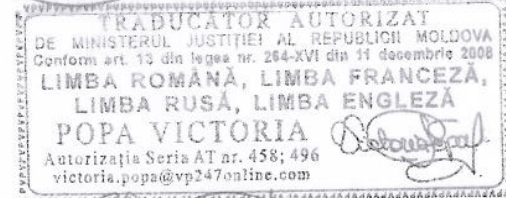
Cadoneghe, 06/07/2018
Enrico Franzolin
Președinte
/semnătura/

<p>Servicii de Traducere</p>  <p>InfoTranslation</p>	<p>„InfoTranslation” S.R.L. R.Moldova, or.Chişinău str. Sfatul Țării 27, of.12 tel.+37369785277 email: infotradd@gmail.com</p>
---	--

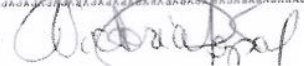
Traducerea din limba engleză în limba română a fost efectuată de către traducătorul autorizat Popa Victoria în cadrul Biroului de


Traduceri „InfoTranslation” S.R.L. la data de 17.03.2021.

Semnătura administratorului
Straton Nicolae



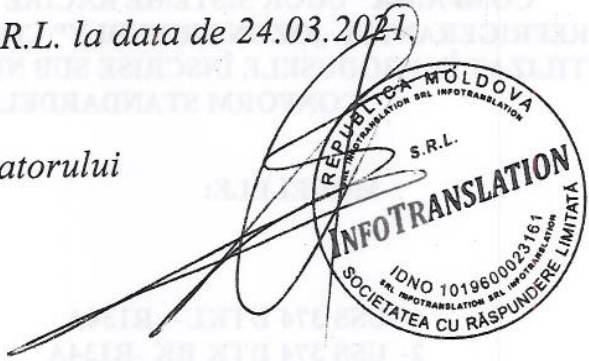
Semnătura traducătorului



<p>Servicii de Traducere</p>  <p>InfoTranslation</p>	<p>„InfoTranslation” S.R.L. R. Moldova, or. Chişinău str. Sfatul Ţării 27, of. 12 tel. +37369785277 email: infotradd@gmail.com</p>
---	--

Traducerea din limba engleză în limba română a fost efectuată de către traducătorul autorizat Popa Victoria în cadrul Biroului de Traduceri „InfoTranslation” S.R.L. la data de 24.03.2021.

Semnătura administratorului
Straton Nicolae



Semnătura traducătorului



Nazilli, 17.03.2021

Certificat de Conformitate

COMPANIA "UGUR SISTEME RĂCIRE" CONFIRMĂ PRIN PREZENTA FAPTUL CĂ REFRIGERANTUL „OZON FRIENDLY” CFC FREE REFRIGERANT R134A / R404A / R290 este UTILIZAT ÎN PRODUSELE ÎNSCRISE SUB NUMĂRUL DE FACTURĂ UI0202100000916 ȘI ESTE CONFORM STANDELELOR COMUNITĂȚII EUROPENE.

MODELELE:

- 1- USS 374 DTKL – R134A
- 2- USS 374 DTK BK -R134A
- 3- USS 374 DTK SRP – R134A
- 4- USS 1200 DSCL – R134A
- 5- UDD 300 BK – R134A
- 6- UDD 400 BK – R134A
- 7- UDD 500 BK – R404A
- 8- UDD 600 BK – R404A
- 9- UMD 1850 D DF IZMIR – R290
- 10- UMD 1850 GB D DF IZMIR – R290
- 11- UMD 2100 D DF IZMIR – R290
- 12- UMD 2500 D DF IZMIR– R290
- 13- USS 374 D2K – R134A

«Semnătura aplicată»
UGUR SISTEME RĂCIRE

UNIUNEA ECONOMICĂ EURASIATICĂ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Solicitantul: Societate pe Acțiuni «Полаир-Недвижимость» («Polair-Nedijimosty»)
IDNO (numărul principal de înregistrare de stat) 1107746440251

Locație: 123022, Rusia, orașul Moscova, str. Zvenigorodskaya 2, casa nr. 13, bloc 41
Locația de desfășurare a activității: 123022, Rusia, orașul Moscova, str. Zvenigorodskaya 2, casa nr. 13, bloc 41
Telefon: +78363158300, email: kuznetsovann@sovital.ru

reprezentat de primul director adjunct Meșeryakov Serghei Valentinovici (reprezentant împuternicit prin ordinul nr.170/1 din 03.11.2017 cu dreptul de a accepta și semna și cu procura nr. 1 din 03.11.2017)

declară că, cuptoarele electrice industriale pentru întreprinderi comerciale și agenții de alimentare publică, de tipul ШЭЖ-921, ШЭЖ-922, ШЭЖ-923

producătorul: Societate pe Acțiuni «Полаир-Недвижимость» («Polair-Nedijimosty»)
Locație: 123022, Rusia, orașul Moscova, str. Zvenigorodskaya 2, casa nr. 13, bloc 41
Locația de desfășurare a activității de producere: 425000, Rusia, Republica Marii Ăl, orașul Voljsk, str. Prombaza, casa nr. 1
ТУ 5151-008-14479555-2011 «Cuptoare electrice industriale pentru agenții de alimentare publică», cod ТН ВЭД ЕАЭС 8419 81 800 0, lansare de serie

Corespund cerințelor

ТУ ТС 004/2011 «Privind siguranța echipamentelor de joasă tensiune»; ТР ТС 010/2011 «Privind siguranța mașinilor și echipamentelor», ТР ТС 020/2011 «Compatibilitatea electromagnetică a unităților tehnice»

Declarația de conformitate este adoptată în baza

Protocoloalelor de testare nr. S2-088-17 din 19.06.2017, a Centrului de testare, organizație non-profit autonomă «Centrul de Testare și Certificare «Союз» («Soyuz») (atestatul acreditării nr. RA.RU.21ME46), protocolului de testare nr. YZTS-JQ-RS/DS din 06.07.2017 a Centrului de testare, organizație non-profit «Centrul de Testare» (atestatul acreditării nr. RA.RU.21AO94), Actului de control al producerii SA «Полаир-Недвижимость» («Polair-Nedijimosty») din 01.12.2017. Schema declarațiilor 1d.

Informații suplimentare

Standardele, în urma aplicării benevole a cărora se realizează îndeplinirea întocmai a cerințelor din regulamentele tehnice (vezi Anexa nr.1 pagina 1).
Condițiile de păstrare conform grupei 2 din standardul ГОСТ (GOST) 15150-69. Termen de valabilitate – 6 luni. Termenul de viață – 10 ani.

Declarația de conformitate este valabilă din data înregistrării până la 30.07.2022 inclusiv.

«Semnătura aplicată»

Valentinovici

Semnătura

«Ștampila aplicată»

Meșeryakov Serghei

N.P. solicitantului

Numărul de înregistrare a declarației de conformitate:

ЕАЭС N RU Д – RU.MX11.B.00140

Data înregistrării declarației de conformitate: 21.12.2017

UNIUNEA ECONOMICĂ EUROASIATICĂ
ANEXA Nr. 1 fila 1
La declarația de corespundere EAЭС N Д-РУ.МХ11.В.00109

Standardele, în rezultatul aplicării benevole a căror se asigură respectarea cerințelor regulamentelor tehnice

CTB IEC 60335-1-2013 „Electrocasnice și aparate analoge. Siguranța. Partea 1. Dispoziții generale”,

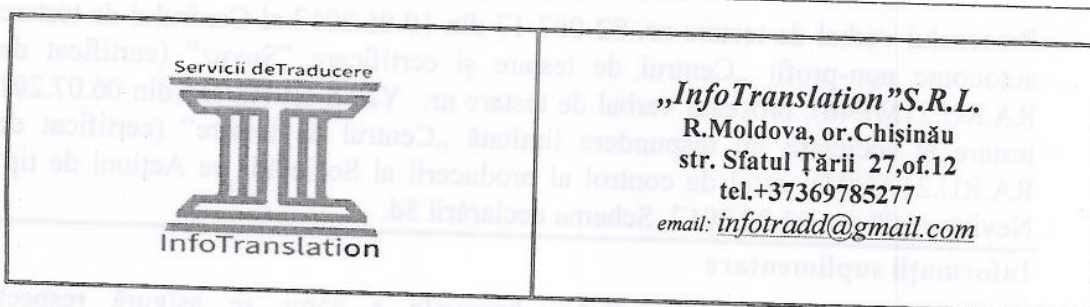
CTB МЭК 60335-2-36-2005 „Electrocasnice și aparate analoge. Siguranța. Partea 2-36. Dispoziții generale. Cerințe suplimentare față de plite electrice de bucătărie, cuptoare, ochirile de plită și elementele de încălzit pentru unitățile de alimentație publică”.

GOST IEC 60335-2-42-2013 „Siguranța electrocasnicelor și aparatelor electrice analoge. Partea 2-42. Cerințe specifice pentru dulapurile electrice cu circulație forțată a aerului, aparatele de fierbere cu aburi și dulapurile cu convecție cu abur pentru unitățile de alimentație publică”,

Compartimentul 3 GOST 12.2.092-94 „Sistemul de standarde de securitate a muncii. Utilaj electromecanic și cu încălzire electrică pentru unitățile de alimentație publică. Cerințe tehnice generale de securitate și metodele de testare”

Compartiment 8 GOST 30804.6.1-2013 (IEC 61000-6-1:2005) „Compatibilitatea electromagnetică a mijloacelor tehnice. Rezistența la interferența electromagnetică a echipamentelor tehnice utilizate în zone rezidențiale, comerciale și industriale cu consum redus de energie. Cerințe și metode de încercare (testare)”

Compartimentul 7 GOST 30804.6.3-2013 (IEC 61000-6-3:2006) „Compatibilitatea electromagnetică a mijloacelor tehnice. Interferențe electromagnetice de la mijloacele tehnice utilizate în zone rezidențiale, comerciale și industriale cu consum redus de energie. Norme și metode de încercare (testare)”



Traducerea din limba rusă în limba română a fost efectuată de către traducătorul autorizat Chirilov Olesia în cadrul Biroului de Traduceri „InfoTranslation” S.R.L. la data de 25.03.2021

Semnătura administratorului

Straton Nicolae



Semnătura traducătorului

UNIUNEA ECONOMICĂ EUROASIATICĂ

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Declarant Societatea pe acțiuni de tip închis „Polair-Nedvijimosti”

OGRN: 1107746440251

Sediul: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscăia 2, nr. 13, bloc 41

Adresa unde se desfășoară activitatea: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscăia 2, nr. 13, bloc 41

Telefon: +78363158300, email: reception@sovital.ru

În persoana Primului vice-director general Meshcheryakov Sergey Valentinovich (persoană prin ordinul nr. 102 din 05.07.2017 cu privire la acordarea dreptului de acceptare și semnătură și procura nr. 28 din 01.06.2017)

Declară, că plitele electrice pentru întreprinderile din alimentația publică: ПЭ-7220, ПЭ-722ДН, ПЭ-7240, ПЭ-724ШК, ПЭ-7600, ПЭ-726ШК, ПЭ-804J, ПЭ-804Ш, ПЭ-8060, ПЭ-806Ш, ПЭ-806Ш-01, ПЭ-812JY, ПЭ-812OH-01, ПЭ-812Ш, ПЭ814OH, ПЭ-814Ш, ПЭ-814Ш, ПЭ-9020, ПЭ-902ДН, ПЭ-9040, ПЭ-904Ш, ПЭ-9060, ПЭ906ШК

Producător: Societatea pe acțiuni de tip închis „Polair-Nedvijimosti”

Sediul: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscăia 2, nr. 13, bloc 41

Adresa de producere: 425000, Rusia, Republica Mari El, or. Voljsk, str. Prombaza, nr. 1

ТУ 5151-004-14479555-2011 „Plite electrice pentru unitățile de alimentație publică”, codul TH ВЭД ЕАЭС8419 81 800 0, producție în serie

corespunde cerințelor

TP TC 004/2011 „Cu privire la siguranța utilajelor de tensiune joasă”; TP TC 010/2011 „Cu privire la siguranța mașinilor și utilajelor”, TP TC 020/2011 „Compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor tehnice”

Declarația de conformitate a fost acceptată (adoptată) în baza

Procesului verbal de testare nr. S2-087-17 din 19.06.2017 al Centrului de testare al organizației autonome non-profit „Centrul de testare și certificare ”Soyuz” (certificat de acreditare nr. RA.RU.21ME46), procesul verbal de testare nr. YZTS-IR-RS/DS din 06.07.2017 al Centrului de testare al societății cu răspundere limitată „Centrul de testare” (certificat de acreditare nr. RA.RU.21AO94), actul de control al producerii al Societății pe Acțiuni de tip Închis „Polair-Nedvijimosti” din 03.07.2017. Schema declarării 3d.

Informații suplimentare

Standardele, în rezultatul aplicării benevole a căror se asigură respectarea cerințelor regulamentelor tehnice (vezi Anexa nr. 1 pe 1 filă).

Condițiile de păstrare conform gripei 2 a GOST 15150-69. Termenul de păstrare – 6 luni. Durata de funcționare – 10 ani.

Declarația de conformitate este valabilă din data înregistrării până la 30.07.2022 inclusiv

(semnătura)
(semnătura)

Meshcheryakov Sergey Valentinovich
(numele, prenumele, patronimicul declarantului)

Ștampilă: Moscova. Societatea pe Acțiuni de tip Închis „Polair-Nedvijimosti”

Numărul de înregistrare a declarației de corespundere

EAЭС N Д-РУ.MX11.B.00109

Data înregistrării declarației de corespundere: 02.08.2017

UNIUNEA ECONOMICĂ EUROASIATICĂ

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Declarant Societatea pe acțiuni de tip închis „Polair-Nedvijimosti”
OGRN: 1107746440251

Sediul: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscaia 2, nr. 13, bloc 41
Adresa unde se desfășoară activitatea: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscaia 2, nr. 13, bloc 41

Telefon: +78363158300, email: kuznetsovann@sovital.ru

În persoana directorului general Kukushkin Serghei Aleksandrovich

Declară, că mesele frigorifice pentru unitățile de alimentație publică (vezi Anexa nr. 1 pe șase file)

Producător: Societatea pe acțiuni de tip închis „Polair-Nedvijimosti”

Adresa: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscaia 2, nr. 13, bloc 41

Sediul: 123022, Rusia, or. Moscova, str. Zvenigorodscaia 2, nr. 13, bloc 41

Adresa de producere: 425000, Rusia, Republica Mari El, or. Voljsk, str. Prombaza, nr. 1

TY 28.25.13-002-14479555-2018 (TY 5151-002-14479555-2011) „Mese frigorifice. Condiții tehnice”, cod TH БЭД EAЭC 8418 50 900 9, Producție în serie

corespunde cerințelor

TP TC 004/2011 „Cu privire la siguranța utilajelor de tensiune joasă”;

TP TC 010/2011 „Cu privire la siguranța mașinilor și utilajelor”

Declarația de conformitate a fost acceptată (adoptată) în baza

Proceselor verbal de testare nr. S2-108-18 din 13.09.2018, nr. S2-109-18 din 13.09.2018, nr. S2-110-18 din 13.09.2018, nr. S2-111-18 din 13.09.2018 ale Centrului de testare al organizației autonome non-profit „Centrul de testare și certificare ”Soyuz” (certificat de acreditare nr. RA.RU.21ME46), condițiilor tehnice TY 28.25.13-002-14479555-2018 (TY 5151-002-14479555-2011, argumentarea securității CX 300-000 OB și CX 100-000 OO, a instrucțiunilor de exploatare a articolelor, Listei de standarde. Schema declarării 3d.

Informații suplimentare

Standardele, în rezultatul aplicării benevole a căror se asigură respectarea cerințelor regulamentelor tehnice (vezi Anexa nr. 2 pe 1 filă).

Condițiile de păstrare conform gripei 3 a GOST 15150-69. Termenul de păstrare – 6 luni. Durata de funcționare – 12 ani.

Declarația de conformitate este valabilă din data înregistrării până la 03.10.2023 inclusiv

(semnătura)
(semnătura)

Kukushkin Serghei Aleksandrovich
(numele, prenumele declarantului)

Stampilă: Moscova. Societatea pe Acțiuni de tip Închis „Polair-Nedvijimosti”

Numărul de înregistrare a declarației de corespundere

EAЭC N Д-RU.MX11.B.00003/18

Data înregistrării declarației de corespundere: 07.11.2018

CMAC**Î.S. „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”****CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare

13 C006626-20

Data emiterii 22 iunie 2020

Valabil pînă la 22 iunie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Aparate electrice de uz comercial pentru întreprinderi de alimentație publică m.c.
POLAIR:

- dulapuri frigorifice pentru temperaturi mijlocii modele: CM..., DM..., CV..., DV..., BC..., DP...;
- dulapuri frigorifice pentru temperaturi joase modele: CB..., CC..., unde (...) -cifre și/sau litere ce reprezintă variantele modelului

Contract Nr. MD-1409/15-69 din 31.07.2015 cu OOO "Торговый дом ПОЛА-ИР", Federația Rusia

Codul NCM

8418

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

SM SR EN 60335-2-89:2012 cap. 6-8, 10, 13, 20, 22- 29

SM SR EN 60335-2-24:2011 cap. 6-8, 10, 13, 20, 22- 29

PRODUCĂTOR

АО "Полаир-Недвижимость", Federația Rusia

Codul țării

RU

SOLICITANT

"DINA COCIUG" SRL, bd. Dacia 38/7, mun. Chișinău, Republica Moldova

Codul IDNO

1002600032981

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 1389-RE din 22.06.2020, eliberat de OCP din cadrul Î.S.CMAC, str. E.Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064, Declarație de conformitate nr.TC N RU Д RU.MX11.B.00075 din 07.10.2016; Raporte de încercări S2-195-16 din 06.10.2016, S2-196-16 din 06.10.2016 eliberat de АНО "Центр Испытаний и Сертификации"Союз "", a/a nr. RA.RU.21ME 46 din 07.12.2015

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 7480/2020 din 22.06.2020. Dosar Nr. 3903.

Conducătorul organismului de certificare

L.Ș.

Caraban A.

CMAC**Î.S. „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”****CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare

13 C005368-20

Data emiterii 22 iunie 2020

Valabil pînă la

22 iunie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM

Aparate electrice de uz comercial pentru întreprinderi de alimentație publică m.c. FIMAR; 8438

- pentru amestecarea aluatului modele: IM..., SN..., F..., CSN..., FIM..., STF..., Berta;
- pentru întins aluatul modele: SI..., FI...;
- pentru producerea pastelor făinoase modele: MPF...;
- pentru zdrobirea gheței modele: TRGM...;
- pentru stocare sucului modele: CJ..., WF..., CFV..., PC..., FLER...;
- pentru tocat carne modele: TR..., MF..., FR...;
- pentru prelucrarea legumelor modele: TV..., BL..., TR...;
- pentru curățat cartofi modele: PPF...;
- feliatoare modele: AFHR..., unde (...) - cifre și/sau litere ce reprezintă variantele modelului

Contract nr. FDC18 din 19.02.2020 cu FIMAR S.p.a, Italia

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

SM SR EN 60335-2-64:2012 cap. 6-8, 10, 13, 22-29

PRODUCĂTOR

FIMAR S.p.a, Italia

Codul țării

IT

SOLICITANT

"DINA COCIUG" SRL, bd. Dacia 38/7, mun. Chișinău, Republica Moldova

Codul IDNO

1002600032981

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

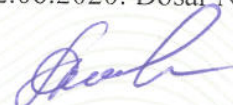
Raport de evaluare final Nr. 1388-RE din 22.06.2020, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064; Raport de încercări Nr. 8982/02/20 din 18.06.2020, eliberat de LÎ CERTIFICARE SRL, MD 2001, mun. Chișinău, bl. Gagarin 2, certificat de acreditare nr. LÎ-076 din 17.06.2016.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 7482/2020 din 22.06.2020. Dosar Nr. 3905.

Conducătorul organismului de certificare

L.Ș.

 Caraban A.

CMAC**Î.S. „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”****CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare

13 C005369-20

Data emiterii 22 iunie 2020

Valabil pînă la

22 iunie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Aparate electrice de uz comercial pentru întreprinderi de alimentație publică m.c. FIMAR:
- blendere modele: BL..., FRP...,
- mixere modele: MX..., SMX..., SEM..., DM..., IP..., PPF..., PLIP..., FX..., PPN...,
unde (...) - cifre și/sau litere ce re-prezintă variantele modelului
Contract nr. FDC18 din 19.02.2020 cu FIMAR S.p.a, Italia

Codul NCM

8509

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
SM SR EN 60335-2-64:2012 cap. 6-8

PRODUCĂTOR

FIMAR S.p.a, Italia

Codul țării

IT

SOLICITANT

"DINA COCIUG" SRL, bd. Dacia 38/7, mun. Chișinău, Republica Moldova

Codul IDNO

1002600032981

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr.1388-RE din 22.06.2020, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064; Raport de încercări Nr. 8982/02/20 din 18.06.2020, eliberat de LÎ CERTIFICARE SRL, MD 2001, mun. Chișinău, bl.Gagarin 2, certificat de acreditare nr.LÎ-076 din 17.06.2016.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 7482/2020 din 22.06.2020. Dosar Nr. 3905.

Conducătorul organismului de certificare



Caraban A.

ECO 250



Dichiarazione di conformità
Declaration of conformity
Déclaration de conformité
Konformitátszerklárung
Declaración de conformidad

Declaração de conformidade
Декларация соответствия
Δήλωση συμμόρφωσης
Verklaring van overeenstemming
overensstemmingsverklaring

Konformitetsförklaring
Vaatumusten mukaisuusvakuutus
Megfelelési nyilatkozat
Deklaracija zgodnosti
Prohlášení o shodě
Declarația de conformitate

декларация съответствие
certifikát o zhode
izjava o skladnosti
vastavusdeklaratsioon
atbilstības deklarācija
atbilstības deklaracija



Fimar S.p.a. – Via Del Tesoro, 301 - Villa Verucchio (RN) – Italy

I Il sottoscritto legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che il prodotto(*) sotto elencato:

Modello/Model (Dati tecnici su targhetta identificativa posta sulla macchina*****)	Descrizione/Description	Numero di serie/Serial Number
ECO220, ECO250, ECO300, H220N, H250N, H275N, H300N, H330, H350, H370, HL300, HR250, HR300N, V250, VR300, V300, V330, V350, V370, K300, K330, K350, K370, VV300, VV350	AFFETTATRICE A GRAVITA', AFFETTATRICE VERTICALE, AFFETTATRICE A VOLANO/GRAVITY SLICER, VERTICAL SLICER, FLYWHEEL MANUAL SLICER	*****

È conforme, per quanto ad esso applicabile, alle seguenti direttive(**): 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2011/65/CE, 2015/863/CE

ed alle seguenti normative(***) : UNI EN 1974:1998+A1:2009

e autorizza a costituire il Fascicolo Tecnico(****) : Oriano Tamburini – Via Del Tesoro, 301 – 47826 Villa Verucchio (RN) – Italy

GB	I, the undersigned, legal representative of the Manufacturer, state that the product(*) listed above complies with the above mentioned directives(**) and regulations(***) where applicable and authorise the person listed above to compile the Technical File(****) Technical data on an identification label located on the machine (*****)
F	Le représentant légal du fabricant déclare que le produit(*) susmentionné est conforme, quant aux dispositions qui lui sont applicables, aux directives(**) et normes(***) susmentionnées et autorise la personne indiquée ci-dessus à constituer le Dossier Technique(****) Données techniques sur une étiquette d'identification située sur la machine (*****)
D	Der unterzeichnende gesetzliche Vertreter der Herstellerfirma erklärt, dass das oben angegebene Produkt(*) konform mit den oben erwähnten Richtlinien(**) und Normen(***) soweit auf dieses anwendbar, ist und autorisiert die oben genannte Person, die Technischen Unterlagen(****) zu erstellen. Technische Daten auf einem Etikett an der Maschine (*****)
E	El representante legal de la empresa constitutiva que suscribe, declara que el producto(*) anteriormente descrito es conforme, en la medida aplicable, a las directivas(**) y normativas(***) arriba mencionadas, y autoriza a la persona arriba indicada a elaborar el Expediente Técnico(****). Datos técnicos en una etiqueta de identificación ubicados en la máquina (*****).
P	O abaixo-assinado representante legal da Casa construtora, declara que o produto(*) acima referido está conforme, no que lhe é aplicável, às diretivas(**) e às normativas(***) acima referidas e autoriza a pessoa atrás mencionada, a compilar o Processo Técnico(****). Os dados técnicos sobre uma etiqueta de identificação localizada na máquina (*****)
PY	Нижеподписавшийся юридический представитель компании-производителя заявляет, что изделие(*), описанное выше, соответствует в том, что к нему применено, упомянутым выше директивам(**) и стандартам(***), упомянутым выше, и упоминает указанное выше лицо составить Технический файл(****). Технические данные на идентификационной табличке, расположенной на машине (*****)
GR	Ο υπογεγραμμένος, με την ιδιότητα του νόμιμου εκπαιδευμένου της κατασκευαστικής εταιρείας, δηλώνει ότι το προϊόν(*) που αναγράφεται παραπάνω είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση (στο βαθμό που το αφορούν) με τις οδηγίες(**) και τα πρότυπα(***) που αναφέρονται παραπάνω, και εξουσιοδοτεί το προαναφερθέν πρόσωπο να καταρτίσει τον Τεχνικό Φάκελο(****). Τεχνικά δεδομένα σε μια ετικέτα αναγνώρισης που βρίσκεται στο μηχάνημα (*****)
NL	Ondergetekende, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart dat bovengenoemd product(*) voor zover van toepassing, in overeenstemming is met de bovengenoemde richtlijnen(**) en normen(***) en machtigt bovengenoemde persoon om het technisch dossier(****) samen te stellen. Technische gegevens op een identificatielabel aan de machine (*****)
DK	Undertegnede, retslige repræsentant for Fabrikanten, erklærer at ovenstående produkt(*), hvad angår samme, er i overensstemmelse med ovenstående direktiv(**) og standard(***), og autoriserer den ovenfor angivne person vedrørende udformning af det Tekniske Dossier(****). Tekniske data om en identifikation label placeret på maskinen (*****)
S	I egenskap av ställföreträdare för tillverkningsföretaget, intygar jag härmed att produkten(*) som nämnas ovan överensstämmer med direktiven(**) och standarderna(***) i texten ovan, i den mån de är tillämpliga, och auktoriserar ovan nämnd person att upprätta den tekniska dokumentationen(****). Tekniska data om en identifikationsetikett som sitter på maskinen (*****)
FIN	Valmistajayrityksen laillisen edustajan allekirjoittanut vakuuttaa, että yllä luetut tuote(*) on sovellettavilta osiltaan täysin suoraan direktiivien(**) ja normien(***) mukainen ja välttää yllämainittujen henkilöiden laittaman teknisen tiedoston(****). Tekniset tiedot tunnustetaan sijaistevätkoneen (*****)
H	Alulírott, mint a gyártó meghatalmazott képviselője kijelentem, hogy a fent megnevezett termék(*) megfelel az alkalmazható és fent említett direktívák(**) és előírások(***) követelményeinek, és felhatalmazza a fent megjelölt szakembert a Műszaki Dokumentáció(****) elkészítésére. Műszaki adatok azonosító címkén található a gépen (*****)
PL	Niżej podpisany, będący upoważnionym przedstawicielem Producenta, oświadcza, że następująca maszyna/część maszyny(*) spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw(**) i rozporządzeń(***), o ile mają zastosowanie, oraz upoważnia wyżej wymienioną osobę do sporządzenia Dokumentacji Technicznej (****). Dane techniczne na etykiecie identyfikacyjnej umieszczonej na maszynie (*****)
CZ	Niže podpísaný právny zástupce spoločnosti výrobca prohlašuje, že výše uvedený výrobek(*) odpovídá výše uvedeným směrniciam(**) a normám(***) v príslušném rozsahu, a výše uvedené osobě udílí souhlas s vytvořením Technické dokumentace(****). Technické údaje o identifikačním štítku umístěném na stroji (*****)
RO	Subsemnatul reprezentant legal al întreprinderii producătoare declară că produsul(*) enumerat mai sus este realizat în conformitate cu directivele(**) și normele(***) sus menționate, în măsura în care sunt aplicabile acestuia, și autorizează întocmirea Dosarului Tehnic(****) de către persoana indicată mai sus. Date tehnice pe o etichetă de identificare aflat pe aparat (*****)
BG	Долуподписаният законен представител на Фирмата производител декларира, че гореописаният продукт(*) съответства, доколкото към него са приложими, на гореописаните Директиви(**) и нормативи(***), и оторизира гореописаното лице да състави Техническата Документация(****). Технически данни за етикет за идентификация, намиращи се на машината (*****)
SK	Nižšie podpísaný právny zástupca spoločnosti výrobca vyhlasuje, že hore uvedený výrobok(*) zodpovedá hore uvedeným smerniciam(**) a normám(***) v príslušnom rozsahu, a vyššie uvedenej osobe poskytuje súhlas s vytvorením Technickej dokumentácie(****). Technické údaje o identifikačnom štítku umiestnenom na stroji (*****)
SLO	Podpisani zakonski predstavnik proizvajalca izjavljam, da zgoraj navedeni izdelki(*) ustrezajo v znanj veljavni meri prej omenjenim smernicam(**) in predpisom(***) in navedeno osebo pooblašča za pripravo tehnične dokumentacije(****). Tehnični podatki o identifikacijske nalepke, ki se nahajajo na stroju (*****)
EST	Allakirjutatud tootja firma õiguslik esindaja kinnitab, et ülalnimetatud toode(*) on vastavuses, niivõrd kui on võimalik rakendada, eelnimetatud direktiivide(**) ja normatiividega(***) ning volitab eelpool märgitud isiku koostama Tehnilise Toimiku(****). Tehnilised andmed identifitseerimismärgisel asub masina (*****)
LV	Apakšā parakstīties Ražotāja firmas juridiskais pārstāvis apliecina, ka izstrādājumi(*), kas uzskaitīti iepriekš, atbilst tiem piemērojamām direktīvām(**) un normatīviem(***), un pilnvaro nozīmēto personu sastādīt Tehnisko Brošūru(****). Tehniskie dati par identifikācijas marķējumu, kas atrodas uz mašīnas (*****)
LT	Žemiau pasirašantis įmonę gamintoją atstovaujantis juridinis asmuo, pareiškia, kad aukščiau pateiktas produktas(*) yra atitinkantis pritaikomoms numatytoms direktyvoms(**) ir normatyvoms(***), ir autorizuoja aukščiau nurodytą asmenį sukurti Technines Instrukcijas(****). Techniniai duomenys identifikavimo etiketės, esančios ant mašinos (*****)

Villa Verucchio, 01/01/2021

L'administratore unico
Oriano Tamburini

CE_PTC_008_V00 - 01/2021

CMAC**Î.S., „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”****CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare

13 C006582-20

Data emiterii

09 iunie 2020

Valabil pînă la

09 iunie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM

Aparate electrice de uz comercial pentru întreprinderi de alimentație publică m.c. ABAT:
- marmite (cazane) modele КЭ..., КПЭМ..., unde (...) - cifre și/sau litere ce reprezintă variantele modelului

8419

Contract Nr. 231219 din 23.12.2019 cu ООО "Росхолэкспорт", Federația Rusia

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

SM SR EN 60335-2-47:2010 cap. 6-8, 10, 13, 20, 22- 29

PRODUCĂTOR

АО "Чувашторгтехника", Federația Rusă

Codul țării

RU

SOLICITANT

"DINA COCIUG" SRL, bd. Dacia 38/7, mun. Chișinău, Republica Moldova

Codul IDNO

1002600032981

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 1443-RE din 09.06.2020, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064, Certificat de conformitate nr. TC RU C-RU.MX11.B.00249 eliberat de ОС АНО "Центр Испытаний и Сертификации" Союз "", a/a nr. RA.RU.11MX11 din 21.12.2015; Raport de încercări nr. S2-193-17 din 12.12.2017, S2-199-17 din 14.12.2017, S2-201-17 din 14.12.2017 eliberat de АНО "Центр Испытаний и Сертификации" Союз "", a/a nr. RA.RU.21ME"

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 7408/2020 din 09.06.2020. Dosar Nr. 3804.

Conducătorul organismului de certificare



Caraban A.

Nr. RO 006582